Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
Программа дисциплины «Практический курс второго иностранного языка»
для направления 45.03.02. Лингвистика подготовки бакалавра

Программа учебной дисциплины «Третий иностранный язык (немецкий). Первый год обучения»

Утверждена Академическим советом ООП

Протокол № 6 от 29 августа 2019 г.

Автор	к. пед. н., профессор департамента иностранных языков Успенская Е.А. euspenskaya@hse.ru преподаватель департамента иностранных языков Косихина А. tdementyeva@hse.ru к. фил. н., доцент департамента иностранных языков Пасько Ю.В. zhzhalsanova@hse.ru
Число кредитов	7
Контактная работа (час.)	122
Самостоятельная работа (час.)	144
Курс	3
Образовательная программа	Филология Бакалавриат
Формат изучения дисциплины	Практические занятия без использования онлайн-курса

1. ЦЕЛЬ, РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ПРЕРЕКВИЗИТЫ

Программа «Практический курс второго иностранного языка» (немецкий язык) призвана обеспечить прозрачность требований к формированию коммуникативных умений на иностранном языке в НИУ-ВШЭ в рамках первой ступени высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) согласно общеевропейским требованиям к формированию иноязычной коммуникативной компетенции (Common European Framework of Reference — CEFR).

Программа предназначена для преподавателей, ведущих дисциплину «Практический курс второго иностранного языка» (немецкий язык для начинающих), учебных ассистентов и студентов направления подготовки бакалавра «Филология».

Программа учебной дисциплины разработана в соответствии с:

- Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования России http://www.hse.ru/standards/federal;
- Образовательной программой, обучающихся по образовательной программе подготовки бакалавра «Филология»;

1. Цели освоения дисциплины

Основной **целью** освоения дисциплины «**Практический курс второго иностранного языка** (преподается **на немецком языке для начинающих - уровень A1.2-B1**» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции не ниже уровня **B1** (по Общеевропейской шкале уровней), являющимся уровнем, достаточным для участия в беседе; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз и описательных выражений по таким темам, как семья, хобби, увлечения, работа, путешествия и текущие события. Успешное освоение курса дает возможность сдать экзамен для международного сертификата, подтверждающего готовность к продолжению обучения на международных программах следующего уровня.

Задачи дисциплины:

- формирование и развитие речевой (прагматической) компетенции, направленной на развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умение планировать свое речевое поведение адекватно различным коммуникативным ситуациям;
- формирование и развитие языковой (лингвистической) компетенции, освоение лингвистических особенностей немецкого языка; развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;
- развитие социокультурной (социолингвистической) компетенции, направленной на увеличение объема знаний и совершенствование умений, необходимых для использования языка в ситуациях общения с представителями другой культуры;
- развитие компенсаторной компетенции, предполагающей умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры и информационного запаса у студентов;
- развитие учебно-познавательной компетенции, подразумевающей формирование навыков и умений самостоятельной работы, в том числе с использованием информационных технологий;

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- повышение уровня учебной автономии: выбор индивидуальных траекторий в рамках курса, формирование эффективных стратегий выполнения образовательных задач, готовности соблюдать установленные сроки отчета по курсу, развитие способности к самообразованию;
- развитие умений работать в команде, выполнять коллективные проекты.

В результате освоения дисциплины студент должен:

знать:

- лексические единицы, слова и фразы для создания простого монологического высказывания, участия в диалогах, высказывания собственного мнения, согласия и несогласия;
- лексический запас для восприятия и производства текстов базового уровня;
- основные лингвистические особенности немецкого языка;
- каким способом реализовать коммуникативные цели высказывания;
- основные этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба).

уметь:

- понимать при чтении тексты небольшого объема на повседневную тематику;
- воспринимать на слух короткие объявления и информационные тексты;
- составить краткое сообщение;
- написать небольшой текст на заданную конкретную тему, электронное письмо;
- эффективно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения;
- вести диалог на бытовые темы.
- оперировать языковыми единицами в коммуникативных целях;
- планировать свое речевое поведение адекватно различным коммуникативным ситуациям;
- использовать язык в ситуациях общения с представителями другой культуры;
- выбирать индивидуальные траектории в рамках курса, формировать эффективные стратегии выполнения образовательных задач;
- соблюдать установленные сроки отчета по курсу;
- работать в команде, выполнять коллективные проекты.

владеть:

- речевой (прагматической) компетенцией, направленной на развитие и совершенствование коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме);
- языковой (лингвистической) компетенцией, направленной на систематизацию изученного материала;
- языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) на основе изученного материала;
- социокультурной (социолингвистической) компетенцией, направленной на увеличение объема знаний и совершенствование умений, необходимых для

использования языка в ситуациях общения с представителями другой культуры;
- учебно-познавательной компетенцией, подразумевающей формирование навыков и умений самостоятельной работы, в том числе с использованием информационных технологий;
- способностью к самообразованию.

Изучение данной дисциплины базируется на следующем:

- знания и умения из других областей научного знания, в частности, первого иностранного языка, частично из латыни, русского языка;
- академические и социальные умения;
- изучение немецкого языка базируется на профильных предметах лингвистического характера в рамках базового курса.

Знания, умения и навыки, полученные в рамках изучаемой дисциплины, могут быть использованы на занятиях по спецкурсам (в том числе на немецком языке).

Место дисциплины в учебном плане:

- 2 курс бакалавриата в соответствии с учебным планом факультета;

II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе освоения дисциплины студенты используют немецкий язык в *контексте различных ситуаций, входящих в сферы личной, общественной и профессиональной коммуникации:*

Тематический план на 2-ой год обучения
Mittelpunkt B1 (Lektionen 1-6)

Модуль/ неделя	Название разделов и тем	Трудоемкость курса		
1.1-4		**всего часов**	**ауд. (семин.)**	**Сам. раб.**
	всего	342	180	162
	Модуль 1			
	Lektion 1. **Пребывание в стране изучаемого языка.** Новые впечатления о стране, людях, учебе в университете и студенческой жизни. Люди и их характерные качества / 1. Ankommen. 2. Willkommen in Deutschland. 3. Neu an der Uni. 4. Der erste Eindruck. 5. Bei anderen ankommen. 6. Endlich angekommen. ***Устная речь:*** Ситуации общения по проблемам пребывания в Германии, чувства, эмоции, впечатления. Учеба и ориентирование в университете, установление контактов. ***Письменная речь:*** 1. Составление письменного высказывания по теме «Первое впечатление о	44	18	26

	пребывании в Германии». 2. Ответ на приглашение в форме письма. 3. Ответы на объявления в интернете в виде сообщений; общение в интернет-профиле «Freizeitpartner“. ***Грамматика:*** Повествовательные / Вопросительные предложения. Предложения в повелительном наклонении. Формы множественного числа существительных / Aussagesätze / Fragesätze / Imperativsätze / Pluralformen von Nomen **Домашнее чтение:** ***1. Fabel*** • **Fabeln von Lessing** • **Fabeln von Florian Russi** • **Marie von Ebner-Eschenbach „Das Nilpferd“**			
1.5-8	**Lektion 2.** **Особенности немецкой национальной кухни, рецепты.** Реклама продуктов. Советы для гостей. Проблемы общества потребителей. Профессии, связанные со сферой питания. Продукты вчера и сегодня / Guten Appetit! / Das steht ja lecker aus? / Tipps für den Gast / Der Wegwerfgesellschaft / Berufe rund um Essen / Lebensmittel – Gestern und heute. **Устная речь:** Ситуации общения по проблемам рекламы продуктов, высказывание собственной позиции относительно разрешения или запрета рекламы на сладости. / Составление комментариев по проблеме бездумного потребления продуктов и товаров в современном обществе. / Интервью по проблеме “Покупка и потребление продуктов” в современное время. **Письменная речь:** Сравнение правил этикета за столом в Германии и России / Составление кратких советов для гостей: правила поведения за столом. Описание рецептов русской национальной кухни. **Грамматика:** Повелительное наклонение: формы и значение. Сослагательное наклонение II (совет, пожелание, просьба) / Imperativ: Formen und Bedeutung / Aufforderungssätze / Konjunktiv II (Ratschlag, Wunsch, Bitte). **Домашнее чтение:** ***2. Kalendergeschichte*** • **Johann Peter Hebel “Unverhofftes Wiedersehen“** • **Bertolt Brecht „Die Geschichten von Herrn K.“** • **Johann Peter Hebel „Der geheilte Patient“, „Kannitverstan“, „Drei Wünsche“**	46	18	28
	Модуль 2			

2.9-16	**Lektion 3.** **Как проходит время. Воспоминание о детстве.** Пунктуальность с точностью до минуты. Недостаток времени. Путешествие во времени. Прекрасные времена. / Wie die Zeit vergeht. Kindheitserinnerungen. Pünktlichkeit auf die Minute. Keine Zeit. Zeitreisen. Schöne Zeiten. **Устная речь:** Ситуации общения по проблематике «временное пространство» - Экскурс в историю родного города / Путешествия в прошлые века и в будущее. / Детские воспоминания / Самое прекрасное время в моей жизни. **Письменная речь:** Сочинение на тему «Воспоминание о детстве». / Составление ряда советов как бороться с проблемой «непунктуальности». / Письменное сообщение о самом прекрасном времени из своей жизни. / Представление об изменении нашей планеты через 100 лет – Основные моменты. **Грамматика:** Сложное и простое прошедшее время. Предпрошедшее время. Будущее время. Настоящее время. Образование временных форм и применение. / Perfekt / Präteritum / Plusquamperfekt: Bildung und Verwendung./ Futur I: Bildung und Verwendung. / Präsens und seine Verwendung. **Домашнее чтение:** ***3. Märchen*** • **Brüder Grimm „Die Bremer Stadtmusikanten“** • **Hermann Hesse „Piktors Verwandlungen“** • **Wilhelm Hauff „Kalif Storch“** • **Andere Märchen von Brüdern Grimm**	68	42	26
	Экзамен			
	Модуль 3			
3.17-20	**Lektion 4.** **Качества сплоченности, долга чести, гражданского мужества:** Один за всех. Дело (долг) чести / Один проект и много помощников. / Эгоизм / Моя книга, твоя книга? / Einer für alle / Ehrensache / ein Projekt – viele Helfer / Zivilcourage / Ganz schön egoistisch / Mein Buch, Dein Buch? **Устная речь:** Описание ситуаций, в которых люди нуждаются в помощи. Обдумывание советов для оказания реальной помощи в данных ситуациях. Описание плаката „Zeig Verantwortung““ (Прояви ответственность!) и пояснение значения данного предложения. Сообщения о личных переживаниях (опыте).	54	26	28

	Беседа по теме «Egoismus“: аргументирование и комментарии. **Письменная речь:** 1) Сочинение своей версии заключительной истории в „Swimmy“ из книги Leo Lionni 2) Заполнение формуляра «Bookcrossing – Formular“ **Грамматика:** Модальные глаголы: Формы и значение. Глаголы lassen, hören, sehen, helfen, gehen, lernen, bleiben + Infinitiv **Домашнее чтение:** ***4. Kurzgeschichte*** • **Wolfgang Borchert „Das Brot“** • **Kurt Tucholsky „In der Hotelhalle“, „Der Mensch“** • **Heinrich Böll „Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral“**			
3.21-24	**Lektion 5.** **Типы жилья. Квартира / дом / другие виды жилья**. Обмен /аренда жилья. Современные тренды проживания в различных странах. / Ein Dach über dem Kopf / Tausche Wohnung / Wohntrends / Mein Zuhause / Anders wohnen – anders leben / Übernachten mal ganz anders. **Устная речь:** Описание различных типов проживания, существующих в современное время. / Представление (презентация) дома своей мечты. **Письменная речь:** Представление (в письменной форме) собственных рекомендаций по поиску квартиры. / Ведение блога по теме „Zuhause-Gefühl“ („Ощущение домашнего уюта / комфорта“). / Заполнение формуляров „Проживание в гостинице“. / Резервирование комнаты в отеле в форме электронного сообщения. **Грамматика:** Склонение прилагательных. Страдательный залог. Пассив с модальными глаголами. / Adjektivdeklination / Passiv / Passiv mit Modalverben (Präsens und Präteritum). Профессионально-ориентированный аспект «Особенности межкультурной коммуникации»: Круглый стол на тему «Эко-Деревня в Германии и России» / „Ein Ökodorf in Deutschland und Russland: Mythos oder Realität?“ **Домашнее чтение:** ***5. Erzählung*** • **Judith Hermann „Sonja“**	54	28	26

	• **Peter Bichsel „Der Mann mit dem Gedächtnis“ („Kindergeschichten“)** • **Wladimir Kaminer „Meine russischen Nachbarn“**			
	Модуль 4			
4.25-32	**Lektion 6.** **Новые открытия и опыт.** Захватывающий экстремальный спорт. Повседневная рутина. Жажда знаний. Открытие мира литературы. Мои открытия / Neues entdecken und erfahren / Faszination Extremsport / Mit Routinen brechen / Wissensdurst / Literatur entdecken / meine Entdeckungen. **Устная речь:** Общение по темам: «Meine besonderen Erfahrungen / Erlebnisse“ («Мои самые яркие впечатления / опыт»); «Отношение к экстремальным видам спорта»; «Путешествия и открытия» / Интервью по теме «Routinen brechen“. Дискуссия по результатам психологического теста по проблеме «Wissensdurst“. **Письменная речь**: Высказывания в микро-блоге на тему «Отношение к экстремальным видам спорта». Сбор информации об одном из известных открывателей (биография, предмет открытия и др.) и составления письменного сообщения. Грамматика: Глаголы и дополнения. Употребление дополнений в винительном и дательном падежах в предложении. Отрицание с „nicht“, „kein“. / Verben und Ihre Ergänzungen. Wortstellung von Akkusativ- und Dativergänzungen. Negation mit „nicht“ und „kein“. **Домашнее чтение:** ***6. Novelle*** • **Heinrich von Kleist „Das Bettelweib von Locarno“** • **Heinrich von Kleist „Das Erdbeben in Chili“, „Die Marquise von O....“**	76	48	28
	Всего часов	342	180	162
	Экзамен			

III.Оценивание

A. Формы контроля

– **проверочные работы (ПР):** словарный диктант, пересказ текста, письменные и устные лексико-грамматические задания, письмо личного и делового характера, описание графика, презентация, эссе, сочинение,

дискуссия, круглый стол, ролевая игра, сообщение в форме блога, сообщение на форуме, контрольная письменная работа, монолог + диалог на заданную тему

- **итоговая письменная контрольная работа по теме (ИПКР)** – пишется 40-60 минут
- **итоговый устный контроль по теме (ИУК)**: монолог, диалог на заданную тему
- **экзамен (Э)** (письменная часть (пишется 80-120 минут), устная часть)

Б. Промежуточная аттестация
2 курс во 2 и 4 модуле;

В. Балльно-рейтинговая система контроля
Работа по всем формам контроля оценивается по шкале в 10 баллов.

10 – 8 баллов	**«отлично»**
7 – 6 баллов	**«хорошо»**
5 – 4 балла	**«удовлетворительно»**
3 – 0 балл	**«неудовлетворительно»**

Данная система предполагает систематичность контрольных срезов; обязательную отчетность и регулярность работы каждого студента; обоюдную ответственность и быструю обратную связь между преподавателем и обучающимся.

Проверочные работы проводятся в течение каждой темы курса.
Итоговая письменная контрольная работа пишется в конце каждой темы курса.
Итоговый устный контроль проводится в конце каждой темы курса.
Экзамен сдается в сроки, установленные учебным планом.

- 2 год обучения - 2, 4 модуль.

Для итоговой письменной контрольной работы по теме и письменной части экзамена применяется следующая шкала:

Процент выполнения	оценка
98-100%	**10 баллов**
95-97 %	**9 баллов**
90-94 %	**8 баллов**
80-89 %	**7 баллов**
70-79 %	**6 баллов**

60-69 %	**5 баллов**
50 - 59 %	**4 балла**
40 – 49 %	**3 балла**
39-30 %	**2 балла**
20-29 %	**1 балл**
0-19 %	**0**

Г. Порядок формирования оценок по дисциплине

По прохождении каждой темы студенту выставляется **три оценки:**

ПР - проверочные работы.
ИПКР - итоговая письменная контрольная работа по теме.
ИУК - итоговый устный контроль по теме.

ПР – рассчитывается как среднее арифметическое, т.е. сумма всех оценок в рамках одной темы, делимая на их количество, округляется согласно правилам.

ИПКР – пишется в конце каждой темы, оценка выставляется согласно шкале оценивания.

ИУК - итоговый устный контроль по теме, включает монологи и диалог на заданную тему. ИУК выставляется по формуле 0,5 (монолог) + 0,5 (диалог), округляется согласно правилам.

Промежуточная (и итоговая) аттестация (ПА) рассчитывается по формуле:

ПА = 0,3 (ПР общая оценка) + 0,2 (ИПКР общая оценка) + 0,1 (ИУК общая оценка) + 0,4 (Э)

ПА – рассчитывается согласно формуле, округляется только в конце согласно правилам, составные части (доли) не округляются.

ПР общая – рассчитывается как среднее арифметическое, т.е. сумма всех оценок (за каждую тему), делимая на их количество, округляется согласно правилам.

ИПКР общая – рассчитывается как среднее арифметическое, т.е. сумма всех оценок (за каждую тему), делимая на их количество, округляется согласно правилам.

ИУК общая – рассчитывается как среднее арифметическое, т.е. сумма всех оценок (за каждую тему), делимая на их количество, округляется согласно правилам.

Э - экзамен – состоит из двух частей – письменная, устная.

Для 2 курса – письменная часть экзамена оценивается согласно шкале. Устная часть экзамена состоит из составных частей (по каждому курсу см. содержание экзамена), оценка за устную часть экзамена является средним арифметическим составных частей.

Общая оценка за экзамен для 2 курса выставляется по формуле

0,5 (письменная часть) + 0,5 (устная часть), округляется согласно правилам.

Выставление экзаменационной оценки автоматом не предусматривается, так как сдача экзамена в письменной и устной форме представляет собой определенную практику, целью которой является формирование и развитие навыков работы с экзаменационными заданиями международного образца.

Правило округления: Цифры 6, 7, 8, 9 округляются до 1. Цифры 1, 2, 3, 4, 5, округляются до 0. Таким образом, оценка **3,6** округляется до **4**, а оценка **3,5** – до **3**.

Оценка «0» используется:

1. в случае если студент не приступал к выполнению Элемента контроля (сдал письменную работу, не содержащую ответов на предложенные задания; отказался отвечать при устной форме контроля; в иных случаях, когда ответа от студента не поступило);
2. при обнаружении нарушений, предусмотренных Порядком применения дисциплинарных взысканий при нарушениях академических норм в учебных работах в Национальном исследовательском университете «Высшая школа экономики»[1], таких как *списывание письменных работ или списывание при подготовке к ответу в устной форме, использование подсказок, мобильных телефонов при выполнении устных и письменных работ, двойная сдача письменных работ, наличие плагиата в письменных работах, совершение подлога при выполнении письменных работ, фабрикация данных и результатов работы;*

Нарушение сроков сдачи письменных работ и устных заданий

1) Если работа сдана с опозданием в **3 учебных дня** максимальная оценка, которую, может получить студент – 8 баллов.
2) Если работа сдана с опозданием в **5 учебных дней** максимальная оценка, которую, может получить студент – 6 баллов.
3) Если работа сдана с опозданием **в 6 и более учебных дней,** студент получает 0 баллов, независимо от качества выполнения задания.

Пересдача

Блокирующие элементы контроля не предусмотрены. Пересдача элементов контроля возможна **только при наличии уважительной причины**, в случае болезни, подтвержденные официальными медицинскими документами и особые обстоятельства, о которых преподаватель проинформирован заранее. В каждом конкретном случае возможность переноса сроков выполнения задания решается в индивидуальном порядке преподавателем и студентом. При необходимости в решении участвует Академический руководитель программы или/и Начальник учебного отдела.

Не подлежат пересдаче следующие виды контроля:

проверочные работы – устные лексико-грамматические задания; дискуссия; круглый стол; ролевая игра; диалоги и монологи на заданную тему, которые готовились и проверялись непосредственно на занятии.

Экзамен в конце 2 курса состоит из заданий в формате сертификата уровня B1.

Письменная часть экзамена включает:

[1] Приложение 3 к Правилам внутреннего распорядка обучающихся Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики».

1. прослушивание текстов и выполнение заданий к ним.
2. чтение текстов и выполнение заданий к ним.
3. лексико-грамматический блок.
4. написание письма (от 150 до 200 слов).

Устная часть экзамена включает:

1) **Передача содержания текста** по тематике года обучения с выражением собственного мнения. Критерии: полное раскрытие темы, логичность и связность речи, лексико-грамматическая грамотность, произношение и интонация.

2) **Монолог** по заданной теме, беседа с экзаменатором по тематике курса. Критерии: чёткость речи, правильно интонирование. Объём и полнота высказывания, адекватность произносимого текста, логичность, лексико-грамматическая грамотность. Адекватность ответов на запрашиваемую информацию. Лексико-грамматическая ошибка: – 0,5 балла. Прочие ошибки: – 1 балл.

3) **Диалог в парах по пройденной проблематике.**

Адекватность ответов на запрашиваемую информацию. Лексико-грамматическая ошибка: – 0,5 балла. Прочие ошибки: – 1 балл.

Выставление экзаменационной оценки автоматом не предусматривается, так как сдача экзамена в письменной и устной форме представляет собой определенную практику, целью которой является формирование и развитие навыков работы с экзаменационными заданиями международного образца.

Д. Критерии оценки заданий

Критерии оценки письменного задания: написание открыток, электронных писем, частных писем и других творческих работ.

Балл	Содержание	Структура и связность	Лексика	Грамматика
10	• Абсолютно полностью соответствует всем требованиям задания Понятно структурирует полностью развернутый ответ	• Использует связность таким образом, что не привлекает внимание Умело составляет параграфы	Использует разнообразную и сложную лексику естественным образом, возможны редкие	Использует разнообразные структуры с гибкостью и точностью, возможны редкие мелкие недочеты
9	• Практически соответствует всем требованиям задания • Представляет, подчеркивает и иллюстрирует ключевые пункты/идеи ясно и	• Информация и идеи следуют логически • Хорошо справляется со связностью	• Свободно использует разнообразную лексику для передачи точного смысла • Умело использует специфичную лексику, могут быть некоторые неточности в выборе	• Использует разнообразные структуры • Большинство предложений составлено без ошибок • Совершает только редкие

	подходящим образом		слов или словосочетаний • Возможны редкие ошибки в орфографии или словообразовании	ошибки или неточности
8	• Соответствует требованиям задания • Представляет понятный обзор основных трендов, различий и стадий • Ясно представляет и подчеркивает ключевые пункты/идеи, но ответ мог быть более развернутым	• Логически организует информацию и идеи, понятное развитие мысли • Использует ряд методов связности текста подходящим образом, но может быть недостаточное или избыточное использование связок	• Использует достаточно разнообразную лексику для гибкости и точности • Использует менее распространенную лексику с некоторым пониманием стиля и словосочетания • Возможны редкие ошибки в выборе слов, орфографии или словообразовании	• Использует различные сложные конструкции • Часто составляет предложения без ошибок • Хорошо управляет грамматикой и пунктуацией, но может совершать некоторые ошибки
7	• Выполняет требования задания • В обзоре представляет соответствующую информацию • Ясно представляет и подчеркивает ключевые пункты/идеи, но детали могут быть нерелевантными, неподходящими или неточными	• Организует информацию связным образом, понятное развитие мысли • Использует ряд методов связности текста эффективно, но связки внутри и между предложениями могут быть неверными или механическими • Не всегда использует ссылки соответствующим образом	• Использует достаточно разнообразную лексику для задания • Пытается использовать менее распространенную лексику, но с неточностью • Возможны ошибки в орфографии или словообразовании, но это не препятствует пониманию	• Использует как простые, так и сложные конструкции • Совершает некоторые ошибки в грамматике и пунктуации, но они редко мешают пониманию
6	• В целом выполняет задание, местами формат может быть неподходящий • Приводит детали механически при отсутствии понятного обзора, может не быть данных, подтверждающих описание • Представляет, но не раскрывает	• Представляет информацию в соответствии с некой организацией, но может быть недостаточное развитие мысли • Неверно, неточно использует связки • Может повторяться из-за недостатка ссылок и перефразирования	• Использует ограниченную лексику, соответствующую заданию • Допускает заметные ошибки в орфографии или словообразовании, которые могут препятствовать пониманию	• Использует ограниченное число конструкций • Пробует составлять сложные предложения, но они менее точные по сравнению с простыми • Может совершать частые грамматические

	ключевые пункты/идеи, может быть тенденция к акцентированию внимания на деталях			ошибки, пунктуация может быть неверной, ошибки вызывают сложности для читателя
5	• Пытается выполнить задание, но не раскрывает все ключевые пункты/идеи, формат может быть неподходящим • Может путать ключевые пункты/идеи с деталями, части могут быть непонятными, нерелевантными, повторяющимися или неточными	• Представляет информацию и идеи, но они не связаны, отсутствует развитие мысли • Использует некоторые базовые связки, но они могут быть неточными и повторяться	• Использует только базовую лексику, возможно, повторяющуюся или несоответствующую заданию • Слабо управляет образованием слов и орфографией • Ошибки могут вызывать напряжение у читателя	• Использует очень ограниченное число конструкций с редким использованием подчиненных частей предложения • Некоторые предложения правильные, но ошибки преобладают, пунктуация часто неверная
4	• Не удалось выполнить задание, неверно понял задание • Представляет ограниченные идеи, которые могут быть преимущественно нерелевантными/ повторяющимися	• Не организует идеи логически • Может использовать ограниченный круг связок, которые могут не соответствовать логике идей	• Использует очень ограниченную лексику и слабо управляет образованием слов и орфографией • Ошибки могут сильно искажать идею	• Пробует составлять различные предложения, но ошибки в грамматике и пунктуации преобладают и мешают пониманию
3	• Ответ мало соответствует заданию	• Слабо управляет структурой ответа	• Использует крайне ограниченную лексику, отсутствует управление словообразованием и орфографией	• Не может использовать конструкции кроме как в виде заученных фраз
2	• Ответ полностью не соответствует заданию	• Идею едва можно понять	• Может использовать только отдельные слова	• Не может использовать конструкции кроме как в виде заученных фраз
1	• Ответ только отчасти соответствует заданию	• Не удается передать какую-либо идею	• Может использовать только отдельные слова	• Не может использовать конструкции совсем
0	• Не присутствовал Не приступил к заданию в каком-либо виде Написал полностью заученный ответ			

Критерии оценки устного ответа

Балл	Беглость и связность речи	Лексика	Грамматика	Произношение
10	• Говорит бегло без повторений или исправлений • Говорит связно с использованием соответствующих связок • Полностью раскрывает тему	• Использует лексику на пройденную тему свободно и точно	• Использует разнообразные структуры естественно и подходящим образом • Постоянно использует верные конструкции	• использует полный спектр фонетических особенностей с точностью и тонкостью • речь абсолютно понятна
9	• Говорит бегло с редкими повторениями или исправлениями • Паузы связаны с идеями, а не поиском слов или грамматики • Говорит связно с использование соответствующих связок • Полностью раскрывает тему	• Использует лексику на пройденную тему свободно и точно	• Использует разнообразные структуры естественно и подходящим образом • Постоянно использует верные конструкции, не учитывая неточности, характерные для устной речи	• использует полный спектр фонетических особенностей с точностью и тонкостью только со случайными оговорками • речь легко понять; акцент оказывает минимальное влияние на понимание
8	• Говорит бегло с редкими повторениями или исправлениями • Паузы обычно связаны с идеями, редко с поиском слов или грамматики • Развивает тему логически и связно	• Свободно использует разнообразную лексику для передачи точного смысла	• Использует разнообразные конструкции свободно • Большинство предложений составлено без ошибок, с некоторыми редкими неточностями и/или несистематическими ошибками	• демонстрирует все положительные черты оценки 7 и некоторые, но не все, положительные черты оценки 9
7	• В целом говорит без заметных трудностей или потери логики • Свободно использует ряд логических связок • Паузы иногда связаны с поиском слов или грамматики,	• Свободно использует лексику для обсуждения различных тем	• Использует ряд сложных конструкций свободно • Часто составляет предложения без ошибок, но некоторые грамматические ошибки повторяются	• использует различные особенности произношения с небольшими ошибками • в целом, речь понятна, хотя произношение отдельных слов или

	встречаются повторения или исправления			звуков снижает ясность
6	• Желает говорить подробно, но может иногда терять связность из-за повторений, исправлений и пауз • Использует ряд логических связок, но всегда корректно	• Имеет достаточный словарный запас для подробного обсуждения тем и сохраняет смысл понятным, не смотря на ошибки	• Использует как простые, так и сложные конструкции, но не всегда свободно • Может совершать частые ошибки в сложных конструкциях, но это редко вызывает непонимание	• демонстрирует все положительные черты оценки 5 и некоторые, но не все, положительные черты оценки 7
5	• Обычно сохраняет поток речи, но использует повторения, исправления и замедление речи • Чрезмерно использует ряд логических связок • Свободно ведет простой разговор, но более сложная речь вызывает затруднения	• Говорит на знакомые и незнакомые темы, но словарный запас ограничен	• Использует простые предложения достаточно точно • Использует ограниченное число сложных конструкций, но они обычно содержат ошибки и вызывают проблемы с пониманием	• использует ограниченный диапазон особенностей произношения • есть попытки контролировать функций, но с частыми провалами • неправильное произношение может вызвать некоторую сложность для слушателя
4	• Не может отвечать без заметных пауз, говорит медленно, с повторениями и исправлениями • Соединяет простые предложения, но с повторением простых связок и нарушением связности	• Может говорить на знакомые темы, но передает только основной смысл незнакомых тем и совершает частые ошибки в выборе слов	• Использует простые предложения и структуры, но подчиненные части предложения редки • Часто совершает ошибки, которые вызывают неверное понимание	• демонстрирует все положительные черты оценки 3 и некоторые, но не все, положительные черты оценки 5
3	• Говорит с длинными паузами • Плохо связывает простые предложения • Использует только простые ответы, часто не может сообщить базовую информацию	• Использует простую лексику для сообщения личной информации • Не имеет достаточного словарного запаса для разговора на незнакомые темы	• Пытается использовать простые предложения, но с переменным успехом, полагается на заученные высказывания • Совершает многочисленные ошибки, за исключением в заученных предложениях	Речь часто неразборчива

2	• Делает большие паузы перед большинством слов • Общение практически невозможно	• Использует только отдельные слова или заученные высказывания	• Не может составить простые предложения	
1	• Общение невозможно • Отсутствует речь для оценивания			
0	• Не присутствовал			

Содержание дисциплины

Курс состоит из:
1) 6 базовых тематических разделов для 2 года обучения. Трудоемкость 2 года - 9 з. ед.
2) Независимого пробного экзамена в формате международных экзаменов, проводимого в конце 2 года обучения.

Формы учебных занятий
См - семинары/ практические занятия в аудитории
Ср самостоятельная работа студента.

СТРУКТУРА ТЕМАТИЧЕСКИХ МОДУЛЕЙ

Каждый тематический модуль имеет аналогичную структуру, в основе которой лежат проблемы для обсуждения, которые:
- соотносятся с уровнем владения языком (B1);
- интегрируют знания из различных дисциплин гуманитарного, естественнонаучного и экономического профиля;
- расширяют информационный и языковой запас с учетом возможных контекстов деятельности и сфер общения специалистов с высшим образованием;
- направлены на развитие конкретных макро- и микроумений в устной и письменной речи на уровне рецепции и продукции;
- обеспечивают возможность одновременной работы с разными типами и видами текстов (не/линейных, не/вербальных, медийных, художественных и т.д.);
- предполагают достаточный объем самостоятельной работы; - позволяют варьировать трудоемкость курса с учетом реальной учебной ситуации.

I. Содержание обучения речи

1. Предметное содержание речи

В процессе освоения дисциплины студенты используют немецкий язык в контексте различных ситуаций, входящих в сферы личной, общественной и профессиональной коммуникации:

Тематика и проблематика

Уровень B1

1. Пребывание в стране изучаемого языка
см 18
Базовый уровень: Новые впечатления о стране, людях, учебе в университете и студенческой жизни. Люди и их характерные качества.
ср 20
Продвинутый уровень: Учеба и ориентирование в университете, установление контактов. Ответы на объявления в интернете в виде сообщений; общение в интернет-профиле «Freizeitpartner“.

2. Особенности немецкой национальной кухни
см 18
Базовый уровень: рецепты, национальные блюда. Реклама продуктов. Советы для гостей.
ср 20
Продвинутый уровень: Проблемы общества потребителей. Профессии, связанные со сферой питания. Продукты вчера и сегодня. Правила этикета за столом в Германии / России.

3. Течение времени
см 20
Базовый уровень: Воспоминание о детстве. Пунктуальность. Недостаток времени.
ср 25
Продвинутый уровень: Путешествие во времени. Самое прекрасное время в моей жизни. Изменения на нашей планете через 100 лет.

4. Работа в команде
см 22
Базовый уровень: Качества сплоченности, долга чести, гражданского мужества. // Эгоизм.
ср 25
Продвинутый уровень: Чувство ответственности и готовности в оказании помощи.

5. Различные типы жилья.
см 30
Базовый уровень: Обмен / аренда жилья. Современные тренды проживания в различных странах. Дом мечты.
ср 38
Продвинутый уровень: Поиск квартиры. / Понятие „Zuhause-Gefühl“ - Ощущение домашнего уюта (комфорта). Резервирование комнаты в отеле. ЭкоДеревня в Германии - „Ein Ökodorf in Deutschland.

6. Новые открытия, впечатления и опыт.
см 30
Базовый уровень: Захватывающий экстремальный спорт. Повседневная рутина. Жажда знаний. Мои открытия, впечатления, опыт.
ср 38
Продвинутый уровень: Открытия в мире науки, литературы. Путешествия и открытия. Известные открыватели.

Часов по видам учебных занятий см 138 ч ср 166 ч
ИТОГО 304 ч

2. Содержание обучения речи

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение

Макроумения	**Системообразующие микроумения**	**Задания для контроля** (контрольные / тестовые задания)
Монолог: Описание, повествование, рассуждение, сравнение, сообщение; Доклады, презентации, беседы	*Реализация речевых функций*: не/согласие, удивление, поощрение, порицание, запрос/сообщение/ переспрос/уточнение информации и т.д. *Умение выразить мысль*; *Умение выразить словами (описать) чувства/эмоции;* Умение контр/аргументировать позицию; Использование связующих слов, союзов и связок; Умение начать/ продолжить/завершить общение; Использование риторических приемов (интонация, ударение, пауза, тембр, громкость, невербальные средства); Использование приемов убеждения, создания нужного впечатления, способность вызвать нужную реакцию; Структурирование высказывания; Создание разных типы устных текстов; Смена коммуникативных позиций в процессе взаимодействия.	повторить информацию без изменений исходного текста; прочитать текст вслух (используя разметку и без нее); согласиться/опровергнуть/ усомниться и т.д. с опорой на заданную информацию/ ситуацию; составить предложение по ключевым словам; перефразировать/адаптировать исходную информацию с учетом специфики конкретной аудитории или ситуации; дать краткий/развёрнутый ответ на вопрос; сужение / расширение исходного текста; аргументация определенной позиции. выстраивание/устанавливание причинно-следственных связей. пересказ; реферирование исходного текста; формулирование уточняющих вопросов к утверждению; переспрос.
Диалог: – Интервью, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями/ фактической информацией; – Смешанные формы диалога.		
Полилог: – Беседа, – Круглый стол, – дискуссия, – дебаты		

Письмо

Макроумения	**Системообразующие микроумения**	**Задания для контроля** (контрольные / тестовые задания)
Фиксирование информации	выделение ключевых слов; умение вести конспект;	

	умение выразить правильную модальность текста; использовать соответствующие связующие слова и элементы отбора слов и грамматических форм; подбор соответствующего лексико-грамматического материала в соответствии с типом текста; определить цель/тему/проблему своего текста	Составление списка ключевых слов / плана; Разбить текст на абзацы; Заполнение формуляра, бланка.
Структурирование / реструктурирование информации	сжатие / расширение текста составление плана; обобщение информации; сохранение смысловых связей отдельных частей и общей логики текста; использование форматов различных типов текстов	Восстановить / написать текст по ключевым словам / по плану / по ментальной карте
Типы письменных текстов	личное письмо, электронное письмо, анкета, запись в блоге/чате, поздравительная открытка, список покупок, записка побудительного характера, сочинение, составление ежедневника, презентация	

Рецептивные виды речевой деятельности

Чтение / Аудирование

Макроумения	**Системообразующие микроумения**	**Задания для контроля** (контрольные / тестовые задания)
Понимание основной информации	Определять тему, проблему, назначение текста; Различать основную тему/ идею от подтем /аргументов/ примеров в защиту выдвинутых идей; Игнорировать незнакомые языковые явления, не мешающие понимать основную информацию; Выделять ключевые слова. Определять избыточную информацию.	Множественные соответствия: соединять тексты с заголовками или утверждениями, фиксирующими их основную информацию; Чтение текстов и определение утверждений к ним, типа richtig/falsch, отражающих основную идею/ расширяющих содержание текста/ сужающих основное содержание текста/ несоответствующих содержанию текста.
Понимание запрашиваемой информации	Определять не/соответствие, наличие или отсутствие	Верно-неверно-нет информации;

	запрашиваемой информации в содержании текста; Умение найти запрашиваемую информацию в тексте; Удерживать информацию в краткосрочной памяти, способность воспроизвести ее; Умение доказать истинность/ ложность/ отсутствие информации (с опорой на текст).	С кратким ответом не более 3-4 слов (заполнение пропусков, заполнение таблиц); Разные типы коммуникативных диктантов и диктовок; Множественное соответствие: соотнесение устного или письменного текста с визуальным рядом/ невербальным текстом;
Детальное понимание текста	Понимание причинно-следственных связей; Понимание эксплицитно и имплицитно представленной информации в тексте: прямо и косвенно представленной информации, подтекста, модальности высказываний, выраженных с помощью различных языковых и речевых средств (интонации, просодических средств, жестов, лексики, грамматики, связующих слов); Способность догадываться о значении незнакомых слов по контексту.	Множественный выбор
Структурно-смысловые связи текста	Понимание структурных особенностей разных типов текста (частей текста); Понимание смысловых связей между частями текста/ фрагментами текста; Знание форматов разных типов текстов (деловой документации	Восстановление текста (множественные подстановки); Восстановление логики текста; Составление плана текста с ключевыми словами; Составление ментальной карты текста.

II. Содержание обучения языковым средствам

Орфография

- формирование орфографических навыков применительно к языковому материалу тематики повседневной жизни, входящего в лексико-грамматический минимум на начальном уровне обучения A1-A2

Фонетика

- формирование и совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу с учетом специфики артикуляции звуков, акцентуации, интонации на уровне лексических единиц и фраз;
- формирование и совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различного типа предложений в соответствии с уровнями A1, A2.

Лексика

- лексические единицы для двустороннего (рецептивного и продуктивного) усвоения, входящие в ситуации повседневного и профессионального общения, согласно заявленной в программе тематике и проблематике уровней A1 – A2 (объемом 2200 активных ЛЕ): отдельные слова, устойчивые словосочетания, оценочная лексика и реплики-клише как элементы речевого этикета; префиксальное и суффиксальное словообразование, словосложение, интернациональные слова; выделение синонимов, антонимов.

Грамматика

Уровень B1:
Формирование и дальнейшее совершенствование навыков употребления в речи сложных грамматических конструкций, свойственных немецкому языку права:

– формирование и совершенствование навыков употребления временных форм в страдательном залоге Präsens Passiv, Perfekt Passiv, Präteritum Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum I Passiv, Infinitiv Passiv, Präsens Zustandspassiv, Präteritum Zustandspassiv, Infinitiv Zustandspassiv;
– формирование навыков распознавания и употребления в речи причастных оборотов в атрибутивной функции Partizip I, Partizip II, Partizip I + zu;
– формирование и совершенствование навыков употребления в речи предложений с конструкцией “sein + zu + Infinitiv”, “haben + zu + Infinitiv”;
– формирование навыков употребления в речи конструкции “sich lassen +Infinitiv”;
– формирование и совершенствование навыков использования в речи различных грамматических средств для выражения пассивной модальности в предложениях, типа: “Dieses Problem lässt sich leicht lösen“ (конструкция „sich lassen + Infinitiv); „Dieses Problem ist leicht zu lösen“ (конструкция “sein + zu + Infinitiv”; “Dieses Problem kann man leicht lösen“ (Präsens Aktiv с модальным глаголом); „Dieses Problem kann leicht gelöst werden“ (Infinitiv Passiv);
– совершенствование навыков употребления инфинитивных оборотов;
– систематизация навыков употребления сложноподчиненных предложений в речи;

– формирование навыков распознавания и употребления временных форм сослагательного наклонения Konjunktiv II в предложениях, выражающих нереальное желание, в нереальных условных придаточных предложениях, в нереальных сравнительных придаточных предложениях;
– формирование навыков распознавания в речи временных форм сослагательного наклонения в косвенной речи Konjunktiv I.

III. Содержание обучения социокультурным средствам языка и речи

Формирование и совершенствование социокультурных знаний и умений:

а) лингвистический компонент:

- единицы языка с национально-культурным содержанием: эквивалентная, безэквивалентная, фоновая лексика, слова с национально-культурной семантикой, фразеологизмы, пословицы и др.;

б) страноведческий компонент:

- владение необходимой информацией о стране изучаемого языка (географические данные, достопримечательные места, культура, традиции, обычаи и др.) и умение представить необходимую информацию о своей стране в общении;
- знание политического, государственного устройства страны изучаемого языка и умение представить необходимую информацию о политическом и государственном устройстве своей страны в общении, учитывая существование определенных исторически сложившихся различий и особенностей;
- знание современных аспектов жизни сверстников за рубежом (работа, учеба, досуг т.д.) и умение выражать собственное мнение/суждение по проблемам;

в) прагматический аспект:

- использование речевого этикета согласно национальным особенностям культуры страны изучаемого языка в ситуациях социально-бытовой, профессиональной, социально-культурной сфер общения;
- умение гибко использовать разнообразные стратегии для установления контакта с представителями иных культур;

г) этический компонент:

- способность соотносить свою собственную и иноязычную культуры; восприимчивость к различным культурам;
- умение выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры и эффективно устранять недопонимание и конфликтные ситуации, вызванные межкультурными различиями;
- умение преодолевать сформировавшиеся стереотипы

д) межкультурный компонент:

- развитие способности рефлектировать собственную и чужую культуру;
- пополнение знаний о культуре немецкоязычных стран с целью понимания диахронических и синхронических отношений между собственной культурой и культурой Германии, Австрии и немецкоязычной частью Швейцарии;

– приобретение знаний об условиях социализации и инкультурации в собственной культуре и культурах данных стран, о социальной стратификации, социокультурных формах взаимодействия, принятых в вышеуказанных культурах.

Формы работы:

А. Аудиторная

Занятия рекомендуется проводить в семинарских группах по 15-20 человек с использованием фронтальной, парной, групповой форм работы.

Аудиторная работа включает:

- предъявление и отработку языкового речевого материала,
- отработку эффективных стратегий выполнения различных типов заданий, в том числе используемых в международных экзаменах,
- проведение устных опросов, мини-презентаций, дискуссий, ролевых игр и т.д.,
- выполнение индивидуальных тестовых и контрольных заданий,
- контроль и обсуждение результатов выполнения самостоятельной работы.

Б. Самостоятельная

- Выполнение заданий по чтению, переводу, письму, а также грамматических и лексических упражнений, предлагаемых в учебном пособии для самостоятельного выполнения.
- Работа с двуязычными и толковыми словарями.
- Поиск информации.
- Выполнение заданий на создание письменных текстов: реферирование прочитанного материала; написание писем (личного, официального письма-запроса информации)
- Подготовка монологов-сообщений и монологов-рассуждений по вышеуказанной проблематике.
- Подготовка диалогов-интервью по вышеуказанной проблематике.

Образовательные технологии

А. Образовательные технологии

Предлагаемая программа реализует на практике компетентностно-деятельностный, личностно-ориентированный и социокультурный, профессионально-ориентированный подходы. Программа имеет системную соотнесённость с международной сертификацией.

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции на всех заявленных в программе языковых уровнях осуществляется с использованием современных инновационных технологий, в частности, проектных, игровых, информационных технологий, технологии обучения в сотрудничестве, компьютерных технологий, технологии модульного обучения, технологии интерактивного обучения, аудиовизуальных технологий.

В учебном процессе используются следующие формы проведения занятий: семинар-дискуссия, проблемные ситуации; фронтальный опрос, диктант, тестирование, письменная контрольная работа; подготовка индивидуальных и коллективных проектов и с компьютерной презентаций; ролевая игра; работа в команде; индивидуальные консультации; анализ и обсуждение самостоятельных работ и др.

Б. Научно-исследовательские технологии включают работу с текстами по пройденной тематике: поиск нужной информации в различных источниках по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; устное и письменное реферирование; систематизация, анализ, сравнение, синтез учебных текстов.

1.1 Методические рекомендации преподавателю

Преподавателям, ведущим курс «Практический курс 2-го иностранного языка (немецкий)» рекомендуется:

- создать курс в системе LMS, постоянно пополнять базу данных к каждой лекции:

1) необходимый учебный лексический, грамматический материал, включая дополнительные задания по лексике, грамматике;
2) страноведческий материал: короткие видеофильмы учебного характера, различные тексты с необходимой информацией о стране изучаемого языка в соответствии с тематикой и проблематикой изучаемой лекции и языковым уровнем обучения);
3) размещение материала в качестве дополнительного домашнего чтения (рассказы, новеллы) и соответствующих заданий для самостоятельной работы;
4) создание проектных заданий для индивидуальной или совместной проектной деятельности студентов (переводы, творческие задания, сочинения);
5) создание тестов лексической или грамматической направленности.

1.2 Методические указания студентам

Студентам, приступившим к изучению дисциплины «Практический курс 2-го иностранного языка (немецкий)» рекомендуется:

- как можно активнее работать на аудиторных семинарских занятиях, используя по возможности в речи как можно больше лексических единиц;
- регулярно выполнять самостоятельные домашние задания;
- регулярно прослушивать радиопередачи и/или просматривать телевизионные фильмы на немецком языке (с субтитрами и без них);
- регулярно и по возможности как можно больше читать аутентичную художественную литературу и периодические издания на немецком языке;
- регулярно выполнять дополнительные письменные упражнения по изучаемым грамматическим темам;
- выполнять задания, размещенные в системе LMS;
- выполнять специально разработанные тестовые on-line задания к базовому учебнику “Begegnungen“ по каждой лекции (уровни A1 – B2.1).

Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента

1.3 Оценочные средства для оценки качества освоения дисциплины в ходе текущего контроля

Kontrollarbeit

Thema: Wie die Zeit vergeht (Mittelpunkt neu B1+, Lektion 3)

I. Wortschatz

Aufgabe 1.
Ergänzen Sie den Text mit den Wörtern aus dem Schüttelkasten.

Ansicht / Besucher / Kulturstadt / Museen / Musikindustrie / Sitz / Dom / Postkartenmotiv / Veranstaltung / Einwohner

Heute ist Köln eine moderne Großstadt mit ca.1 Mio. **1**_____. Automobilbau, Chemische Industrie, **2**_____, Hörfunk und Fernsehen haben dort ihren **3**_____. Die traditionsreiche **4**_____ fördert Kunst, Theater und Musik. Außerdem verfügt sie über viele **5**_____, die bereits in der Nachkriegszeit gegründet wurden. Die größte öffentliche **6**_____ ist der Karneval. Zum Rosenmontagszug kommen jedes Jahr ca. 2 Mio. **7**_____. Über all dem Treiben wacht der **8**_____ „ So ist die **9**_____ vom Kölner Dom mit der berühmten Hohenzollernbrücke ein beliebtes **10**_____ für Touristen aus aller Welt.

_____ **/ max. 5 Punkte**

Aufgabe 2.
Erklären Sie die Wörter und Wortfügungen durch Synonyme, Antonyme oder kurze Definitionen

0.Der Zweck	**Das Ziel (Synonym)**
1 Fortschritte machen	
2 sich niederlassen	
3 wohlhabend	
4 der Ärger	
5 der Hörfunk	
6 die Nachtschicht	
7 die Minderheit	
8 seinem Erstaunen Luft geben	
9 in der Lage sein	
10 die Errungenschaft	

_____ **/ max. 5 Punkte**

II. Sprache im Mittelpunkt

Aufgabe1.
Im nächsten Jahr wird alles anders!
Formulieren Sie Ihre guten Vorsätze im Futur I.

Damit wollen Sie aufhören:
1.Im vorigen Jahr habe ich zu viel geraucht. Im nächsten Jahr
_____
2.Im vorigen Jahr habe ich selten meine Eltern angerufen._____
3.Ich habe oft Fast-Food gegessen._____
Damit wollen Sie anfangen:
1.Ich habe wenig Sport getrieben.
_____

2.Ich habe nicht auf ungesunde Ernährung verzichtet.

_____

_____ / max. 5 Punkte

Aufgabe 2.
Formulieren Sie die Sätze um. Verwenden Sie die Konnektoren ***„nachdem“***, ***„bevor“*** und ***„während“.*** Achten Sie auf die Zeitformen und die Logik.

0. Sie hat ihren ersten Roman geschrieben. Davor hat sie einen Schreibkurs besucht.	***Bevor sie ihren ersten Roman geschrieben hat, hat sie einen Schreibkurs besucht.***
1. Sie hat den Roman 2004 veröffentlicht. Danach kam der Erfolg sehr schnell.	
2. Sie hat am Roman gearbeitet. Dabei hat sie von wenig Geld gelebt.	
3. Sie hat das zweite Buch verfasst. Danach hat sie ein Literaturstudium begonnen.	
4. Sie hat ihr Studium abgeschlossen. Davor ist sie für ein Jahr nach Paris gezogen.	
5. Sie hat dort gelebt. Dabei hat sie ihre Französischkenntnisse verbessert.	

_____ / max. 10 Punkte

Aufgabe 3.
Maria Lange erzählt seiner Freundin von seinen Besuchen bei seiner Tante. Ergänzen Sie die Verben im Präteritum, Perfekt oder Plusquamperfekt.

1. Onkel Hannes_____ schon nach Berlin _____ (ziehen/ Plusq.), als ich 10 Jahre_____ (werden/ Prät.).
2. Mit 11 Jahren_____ ich im Sommer allein mit dem Zug nach Berlin _____ (fahren dürfen/ Prät.).
3. Ich_____ nur einen kleinen Koffer dabei (haben/ Prät.) und_____ (sein/ Prät.) sehr aufgeregt.
4. Meine Eltern_____mich zum Bahnhof_____(bringen / Perf.) und _____ mich in den Zug_____(setzen/ Perf.). Sie_____ mir auch ein Paket_____(geben/ Perf.).
5. Nachdem der Zug_____ _____(abfahren /Plusq.), _____ich das Paket _____(öffnen/ Perf.).
6. Es_____ (sein/ Prät.) eine Puppe. Da_____ ich glücklich und traurig zugleich_____ (sich fühlen /Perf.).
7. Nach 5 Stunden Fahrt_____ der Zug in Berlin_____ (ankommen /Prät.).
8. Mein Onkel_____ schon am Gleis (warten/ Prät) und _____ mir (zuwinken/ Prät.).

_____ / max. 12 Punkte

Aufgabe 4.
Schreiben Sie die Rektion und bilden Sie einen Satz.

einfallen	Dat.	Mir ist gerade eingefallen, dass ich im nächsten Jahr ein Austauschsemester in Deutschland machen kann.
gleichen		
sich wundern		
klagen		
sich beschränken		
nachdenken		

_____ / max. 5 Punkte

III. Hören

Aufgabe 1.Hören Sie vier Personen zum Thema Pünktlichkeit (CD1, Track 21 - 24). Was trifft zu? Kreuzen Sie an.

Person 1:	**A**	will nicht unpünktlich sein	**B**	findet „ein paar Minuten zu spät" ist okay.
Person 2:	**A**	kommt selten zu spät.	**B**	würde sein Verhalten gern ändern.
Person 3:	**A**	war noch nie unpünktlich.	**B**	findet das Warten nicht so schlimm.
Person 4:	**A**	hat Streit über Unpünktlichkeit	**B**	kennt Unpünktlichkeit nur bei anderen.

_____ / max. 3 Punkte

IV. Lesen

Aufgabe 1.In dem Text ist der rechte Rand unleserlich. Ergänzen Sie jeweils das fehlende Wort *(jede richtige Antwort – 1,6 Punkte)*.

In dem Text ist der rechte Rand unleserlich. Ergänzen Sie jeweils das fehlende Wort.

„Die Welt in 100 Jahren" – Bestseller von 1910

Erst jetzt, 100 Jahre nach der Veröffentlichung, können wir feststellen, wer mit 1
seinen Vorhersagen recht hatte und wer nicht. Das Buch enthält Ideen, ... 2
die Welt heutzutage aussehen wird. Über manches lachen wir, anderes 3
Realität. Aber heute gibt es auch viele Dinge, die sich damals niemand 4
konnte. Das Buch sagt vor allem etwas über die damalige Gegenwart aus, ... 5
sie ist die Ausgangsbasis der Autoren. Der Herausgeber Arthur Brehmer 6
bekannte Persönlichkeiten für sein Projekt gewinnen, das Buch wurde ein 7
Und auch heute fragen wir uns: Wie sieht die Welt in weiteren 100 Jahren .....? 8

_____ / max. 5 Punkte

Insgesamt _____ / max. 50 Punkte

Mündlicher Teil (устная часть)

Mündlicher Teil

Kapitel	Monolog	Dialog
3A	Erzählen Sie, wohin würden Sie gern eine Zeitreise machen und warum?	Stellen Sie sich vor, Sie treffen sich mit einem Gleichaltrigen aus dem 18.Jahrhundert. Was könnte er fragen,

		was würden Sie Ihm über das moderne Leben erzählen?
3A	Wie hat sich Ihre Heimatstadt in letzter Zeit verändert? Wie finden Sie diese Veränderungen?	
3B 3F	Erzählen Sie über einige (3-5) Erinnerungen an Ihre Kindheit (z.B. an die Stadt Ihrer Kindheit, Ihre Schule usw.). Erwähnen Sie auch den schönsten Moment Ihres Lebens.	
3B	Erzählen Sie an einen Tag / ein Wochenende / Ferien ***(!!! gebrauchen Sie dabei den Temporalsatz mit „NACHDEM“ und die Zeitformen „das Präteritum“ und „das Plusquamperfekt“)***	Sprechen Sie mit Ihrem Mitstudenten, wie Sie Ihr Wochenende / Ihre Ferien usw. verbracht haben ***(!!! gebrauchen Sie dabei den Temporalsatz mit „NACHDEM“ und die Zeitformen „das Präteritum“ und „das Plusquamperfekt“)***
3C	Pünktlichkeit in Deutschland und in meinem Heimatland	Sprechen Sie mit Ihrem Freund aus Deutschland über die (Un)Pünktlichkeit der Deutschen und der Russen
3D	Zeitmanagement. Worauf sollte man achten, wenn man seine Zeit plant?	Ihr Mitstudent hat viele Probleme mit der Zeitplanung, geben Sie ihm ein paar Tipps, wie man mit der Zeit umgehen sollte.
3E	Wie kann unsere Zukunft in 100 Jahren aussehen (technische Fortschritte, unser Alltag, das Studium, die Arbeit) ***(!!! gebrauchen Sie dabei Futur I)***	Sprechen Sie mit Ihrem Freund aus Deutschland über die Freizeitgestaltung der Deutschen und Russen.

1.4 Примеры заданий промежуточной аттестации

Примеры вопросов, задач, заданий для зачета или экзамена, тренировочные тесты по дисциплине, демонстрационные материалы для проведения промежуточного контроля (тестовые задания, кейсы, сценарии игр и пр.)

Демоверсия контрольной работы и спецификация к ней.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

контрольной работы по урокам 1-3
для промежуточной аттестации по немецкому языку

Назначение проверочной работы

Проверочная работа предназначена для проверки усвоения языкового и речевого материала по темам: “Пребывание в стране изучаемого языка”, “Особенности немецкой национальной кухни”, “Течение времени”.

Документы, определяющие содержание КИМ

Содержание и структура работы для промежуточной аттестации по немецкому языку разработаны на основе следующих документов:

Программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для подготовки бакалавра.

Условия проведения тестирования

Сроки проведения: контрольная работа проводится в два этапа в течение недели с 16.12. по 25.12.

Проверочная работа проводится по материалам, изученным в соответствии с темами “Пребывание в стране изучаемого языка”, “Особенности немецкой национальной кухни”, “Течение времени” по учебнику „Mittelpunkt B1“.

Порядок выполнения работы

Проверочная работа состоит из двух частей.

1. Первый этап предполагает выполнение заданий по аудированию, чтению, письму. Осуществляется аудиторно, время выполнения 60 минут.
2. Второй этап предполагает проверку навыков устной речи, осуществляется аудиторно, индивидуально и в парах, время опроса одной пары студентов – 3 минуты.

Дополнительные материалы и оборудование

Дополнительное оборудование для прослушивания аудиозаписей: компьютер, магнитофон.

Структура и содержание работы для промежуточной аттестации

В проверочной работе использованы задания разных типов:

1. Задание на выбор правильного / неправильного высказывания.
2. Задание с выбором ответа, где к каждому из утверждений приводится несколько (два) вариантов ответа, из которых верен только один.
3. Задание с развёрнутым ответом на вопрос.
4. Задания, к которому необходимо записать ответ, состоящий из нескольких предложений.
5. Задание на заполнение формуляра.
6. Задание на формулирование вопросов и ответов.

Таблица 1

Распределение заданий по содержанию и видам проверяемых навыков и умений

Части	*Разделы работы*	*Проверяемые элементы содержания*	*Количество заданий*	*Базовые задания (Б)*

			всего	*С выбором ответа и кратким ответом*	*С заполнением пропусков*	*С развёрнутым ответом*	*Кол-во*	*Макс. балл*
1	Аудирование	- общее или полное понимание запрашиваемой информации	16	16				20
2	Чтение	- понимание запрашиваемой информации	20	20				20
3	Письмо	- написание письма по вопросам - заполнение формуляра - ответ на вопрос	1 1 2	2	1	1		14 6 10
5	Говорение	диалог: - запрос информации - ответы на вопросы	5			5		20
		Итого:	45	38	1	6		90

Система оценивания выполнения отдельных заданий и экзаменационной работы в целом

Задание с выбором ответа считается выполненным, если выбранный учащимся номер ответа совпадает с верным ответом. Все задания с выбором ответа оцениваются в 0 или 1 балл.

Задание с заполнением пропусков считается выполненным, если пропуски заполнены верно. Все задания оцениваются в 0 или 1 балл.

Задание с кратким ответом считается выполненным, если записанный ответ совпадает с верным ответом. Задания с кратким ответом оцениваются в 0 или 1 балл в соответствии с критериями оценивания, которые приводятся в конце варианта.

Задание с развёрнутым ответом оценивается экспертом с учётом правильности и полноты ответа. К каждому заданию приводится инструкция для экспертов, в которой указывается, за что выставляется каждый балл – от нуля до максимального балла.

План проверочной работы для промежуточной аттестации “Пребывание в стране изучаемого языка”, “Особенности немецкой национальной кухни”, “Течение времени”***)***

План работы включает образцы заданий для каждого из пяти разделов работы: I) Wortschatz II) Sprache im Mittelpunkt (Grammatik) III) Hören IV) Lesen V) Schreiben

Все задания строятся на языковом и речевом материале тематики общения, указанном в Программе дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для подготовки бакалавра.

Тип задания: ВО – задания с выбором ответа, КО – задания с кратким ответом, РО – задания с развёрнутым ответом, ЗП – задания с заполнением пропусков.

План проверочной работы

№ задания	Проверяемое умение	Количество заданий	Тип задания	Максимальный балл за выполнение задания
1-3	Понимание основного содержания звучащей речи	16	ВО	20
1-20	Понимать содержание письменного текста	20	ВО	20
A	Заполнить формуляр	6	ЗП	6
B	Составить сообщение адресату	2	РО	14
C	Ответить на вопросы	2	КО	10
1	Формулировать вопросы и отвечать на вопросы	5	РО	20
	ИТОГО:	51		90

Образцы заданий

Часть	**Раздел работы**	**Образцы задания**
1	Аудирование	Прослушайте текст, выберите правильный вариант
2	Чтение	Прочтите текст, выберите верный ответ.
3	Письмо	Напишите е-мейл
5	Говорение	**I. Text:** Analyse, Fragen **II. Gespräch:** ***Monolog*** (Umfang: 20-25 Sätze), themenbezogene Fragen + ***Dialog***

<u>Письменная часть</u>

Kontrollarbeit
(Mittelpunkt neu B1+, Lektion 1-3)

I. Wortschatz

Aufgabe 1. Ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form
Aufgabe 2. Ergänzen Sie die Substantive mit dem Artikel. Ein Substantiv passt nicht
Aufgabe 3. Ergänzen Sie Partizipien in der richtigen Form

II. Sprache im Mittelpunkt

Aufgabe1. Ergänzen Sie ADUSO-Konjunktionen
Aufgabe 2. Lesen Sie die Meinung von Petra über deutsche Pünktlichkeit

Ergänzen Sie untergeordnete Konjunktionen: dass / damit /obwohl / wenn /sodass/ ob /weil (*jede Konjunktion nur einmal)*
Aufgabe 3. Setzen Sie die Sätze fort, benutzen Sie Doppelkonjunktionen (der erste Teil der Konjunktion ist gegeben)
Aufgabe 4. Ergänzen Sie richtig die Formen von SICH
Aufgabe 5. Ergänzen Sie die Sätze mit „zu“, wenn es nötig ist
Aufgabe 6. Überlegen Sie, ob Partizip I oder II richtig ist
Beispiel: *Das Essen wurde vor einer Stunde bestellt – das vor einer Stunde bestellte Essen*
Aufgabe 7. Formulieren Sie irreale Wünsche im Konjunktiv II
Aufgabe 8. Bilden Sie die Temporalsätze, gebrauchen Sie die Präpositionen WENN / BEVOR / ALS / NACHDEM / WÄHREND

III. Hören

Проверка восприятия речи на слух осуществляется по образцу задания на аудирование экзамена «Goethe-Zertifikat B1» (https://www.goethe.de/ins/ru/ru/sta/now/prf/gzb1/ueb.html)

IV. Schreiben

Проверка письменного вида речевой деятельности осуществляется по образцу задания на письмо экзамена «Goethe-Zertifikat B1» (https://www.goethe.de/ins/ru/ru/sta/now/prf/gzb1/ueb.html)

V. Lesen

Проверка чтения осуществляется по образцу задания на чтение экзамена «Goethe-Zertifikat B1» (https://www.goethe.de/ins/ru/ru/sta/now/prf/gzb1/ueb.html)

Insgesamt 100 Punkte

Устная часть
I. Text: *Analyse, Fragen*
II. Gespräch: *Monolog* (Umfang: 20-25 Sätze), ***themenbezogene Fragen*** + ***Dialog***

Литература:

А) Основная литература:

1. B.Braun, S. Dengler, N.Fügert, S.Hohmann Mittelpunkt neu B1+ (Lehrbuch + Arbeitsbuch + Intensivtrainer). – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2018. – 200 S.

Б) Дополнительная литература:

Учебники:

1. Aufderstraße H., Müller J., Storz T. **Lagune 3.** – Ismanning: Hueber Verlag, 2012. – 224 S.
2. Perlmann-Balme M., Tomaszewski A., Weers D. **Themen aktuell 3**. – Ismanning: Max Hueber Verlag, 2011. – 168 S.

В) Литература для домашнего чтения:

- **Fabeln von Lessing**
- **Fabeln von Florian Russi**
- **Marie von Ebner-Eschenbach „Das Nilpferd“**
- **Johann Peter Hebel “Unverhofftes Wiedersehen“**
- **Bertolt Brecht „Die Geschichten von Herrn K.“**
- **Johann Peter Hebel „Der geheilte Patient“, „Kannitverstan“, „Drei Wünsche“**

- **Brüder Grimm „Die Bremer Stadtmusikanten“**
- **Hermann Hesse „Piktors Verwandlungen“**
- **Wilhelm Hauff „Kalif Storch“**
- **Andere Märchen von Brüdern Grimm**
- **Wolfgang Borchert „Das Brot“**
- **Kurt Tucholsky „In der Hotelhalle“, „Der Mensch“**
- **Heinrich Böll „Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral“**
- **Judith Hermann „Sonja“**
- **Peter Bichsel „Der Mann mit dem Gedächtnis“ („Kindergeschichten“)**
- **Wladimir Kaminer „Meine russischen Nachbarn“**
- **Heinrich von Kleist „Das Bettelweib von Locarno“**
- **Heinrich von Kleist „Das Erdbeben in Chili“, „Die Marquise von O....“**
- **Bertolt Brecht „Wenn die Haifische Menschen wären“**
- **Parabeln von Franz Kafka („Gibs auf“, „Heimkehr“…)**
- **Max Frisch „Der andorranische Jude“**
- **Franz Kafka „Die Verwandlung“**

Журналы: Deutsch Perfekt / das Rad / Schuss
(http://de.maryglasgowplus.com/subscribe/deutsch/schuss)

Г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Goethe-Institut http://www.goethe.de/ins/ru/mos/lrn/ruindex.htm
Deutsche Welle http://www.dw.de/deutsch-lernen/lernangebote-für-das-niveau-a1/s-13212
Planet Schule http://www.planet-schule.de/
Pluspunkt Deutsch (http://www.cornelsen.de/pluspunkt_deutsch/1.c.2838854.de);
Start Deutsch (http://start-deutsch.com/study/exam/leisure/);
Prima (http://www.cornelsen.de/prima/1.c.3066780.de);
Video (http://www.youtube.com/watch?v=OyKRemfvrB8;
http://www.youtube.com/watch?v=qQtujvfM12Q)